

Programa | Course Description

Unidade Curricular | *Course Unit*

Estudos Inter-Artes | *Interart Studies*

Código da UC | *UC Code*

COM5.913551

Créditos ECTS | *ECTS Credits*

12 ECTS

Horas de Trabalho | *Work Hours*

336H (12 ECTS)

Ciclo de Estudos | *Level*

Mestrado | MA

Ano lectivo e semestre | *Academic year and Semester*

2024/2025, S2

Nome do(s) docente(s) | *Faculty*

Claudia J.Fischer

Turma | *Class*

TP 1

Língua de ensino | *Language of instruction*

Português

Programa de Turma | *Class Description*

Compreender o que foi o Romantismo Alemão implica necessariamente um transpor de fronteiras — temporais e disciplinares. É a própria natureza deste movimento fortemente auto-reflexivo, cujos protagonistas propunham expressamente (voltar a) reunir música e literatura, que convida ao estudo deste tópico num seminário.

Se, de acordo com Theodor Adorno, sons musicais “say something, often something human”, cabe-nos entender em que medida é romântico o que nos diz a música do Romantismo Alemão e em que medida a sua suposta mensagem dialoga com o discurso verbal.

Pretende-se integrar neste programa a leitura de textos, literários e ensaísticos, em que se faz

referência à música, mas, mais do que isso, aprofundar o conhecimento do fenómeno poético como arte que se constituiu no seio da oralidade e em proximidade da música. É no Romantismo Alemão que esta relação quase simbiótica entre as duas artes ganha um vigor singular, gerando e deixando à posteridade novos géneros musicais ou poéticos, como, por exemplo, o Lied e a fantasia narrativa. A reivindicação nietzscheana de “um novo mundo de símbolos” em que a música – mais dionisíaca que apolínea – é proclamada como língua-mãe de todo o poeta provém claramente de vozes românticas alemãs como as de Novalis, Schumann e Hoffmann.

Understanding German Romanticism necessarily involves crossing boundaries - both temporal and disciplinary. The very nature of this strongly self-reflexive movement, whose protagonists expressly sought to (re)connect music and literature, invites the study of this topic in a seminar.

If, according to Theodor Adorno, musical sounds ‘say something, often something human’, it is up to us to understand to what extent the music of German Romanticism is romantic and to what extent its supposed message dialogues with verbal discourse.

This program aims to include the reading of literary and essayistic texts in which reference is made to music. Additionally it seeks to deepen our understanding of the poetic phenomenon as an art that was formed amid orality and in close proximity to music. It was in German Romanticism that this almost symbiotic relationship between the two arts gained a unique vigor, generating and leaving to posterity new musical or poetic genres, such as the Lied and narrative fantasia. Nietzsche's claim for ‘a new world of symbols’ in which music – more Dionysian than Apollonian – is proclaimed as the mother tongue of every poet clearly stems from German Romantic voices such as those of Novalis, Schumann, and Hoffmann.

Avaliação | *Grading and Assessment*

- Participação activa nas aulas, incluindo apresentação oral de um texto preparado em casa (30%)
- Dois ensaios curtos de 3 páginas (40%) [20% por ensaio]
- Ensaio final sobre tema à escolha relacionado com o conteúdo do seminário (ca. 3000 palavras) (30%)

- Active participation in class, including oral presentation of a text prepared at home (30%)
- Two short 3-page essays (40%) [20% per essay]
- Final essay on a topic of your choice related to the seminar content (ca. 3000 words) (30%)

Bibliografia | *Bibliography*

Adorno, Theodor W. et al., German Essays on Music, Ed. by Jost Herman and Michael Gilbert. New York, Continuum, 1994.

Brown, Calvin S. *Music and Literature, a Comparison of the Arts*. Athens: Univ. of Georgia Press, 1948.
Gil, Fernando e Mário de Carvalho. *A 4 Mãos. Schumann, Eichendorff e outras notas*. Lisboa: Imprensa Nacional – Casa Da Moeda, 2005.

Jankélévitch, Vladimir. *A Música e o Inefável*, Lisboa: Ed. 70, 2018 [1983].

Lemos, Fabiano (ed.). *As Outras Constelações. Uma Antologia de Filósofos de Romantismo Alemão*. Belo Horizonte: Relicário Edições, 2022.

Rosen, Charles. *The Romantic Generation*. Cambridge MA: Harvard University Press, 1995.

Safranski, Rüdiger, *Romanticism: a German Affair*, translated by Robert E. Goodwin, Evanston, Illinois: Northwestern University Press, 2014.

Wackenroder, Wilhelm Heinrich, Heinrich von Kleist e E.T.A. Hoffmann. *Contos Musicais. Selecção, tradução, prefácio e notas de Claudia J. Fischer. Posfácio de Mário Vieira de Carvalho*. Lisboa: Antígona, 2016.

A bibliografia poderá ser lida no original ou em tradução. Todos os textos a ler serão fornecidos mediante a plataforma de E-learning.

Requisitos (se aplicável) | Prerequisites (if applicable)

Domínio activo da língua portuguesa e passivo da língua inglesa.

Active command of Portuguese and passive command of English.